



SaarSchleifenLand

Cartes des attractions

DAS BAD
Merzig
Saanwiesenring 3
Tel.: 0 68 61/7 70 73-0
Fax: 0 68 61/7 70 73-110
info@das-bad-merzig.de
www.das-bad-merzig.de



Spaß für die ganze Familie

voyage dans l'univers de l'esthétique en céramique.

Il n'est aujourd'hui plus possible de déterminer le nombre de mosaïques V&B qui ornent des sols du monde entier et de savoir où elles se trouvent et quelles formes elles prennent.

On sait en revanche de combien d'éléments se compose la plus grande mosaïque romaine visible au nord des Alpes : pas moins de trois millions de pièces ont été nécessaires à un riche Romain pour faire décorer en son temps sa villa de Perl-Nennig. Des scènes inspirées par les jeux du cirque et les amphithéâtres font penser à « Pain et Jeux du cirque ». Le jour où un exploitant agricole découvrit ces témoignages d'une culture disparue en effectuant des travaux de terrassement, il ne se doutait pas qu'il venait de mettre à jour la plus grande mosaïque continue existante au nord des Alpes.

A seulement quelques kilomètres de là, la reconstitution d'une villa romaine sur d'anciennes fondations à Perl-Borg montre comment viennent ceux qui pouvaient se permettre un tel train de vie : promenade dans les jardins, dégustations de mets savoureux préparés et apportés par des esclaves - Une vie bien douce à l'époque des Romains !



Vélo | sur terrain plat ou en côte, mais toujours avec plaisir

Qu'il est agréable d'avoir le nez au vent, d'essayer de distinguer des points situés loin à l'horizon et de sentir son corps en harmonie avec le vélo. Il ne reste alors plus qu'à déterminer ce qui procure le plus de plaisir : pédaler tranquillement sur des pistes se trouvant en grande partie sur un terrain plat ou transpirer à grosses gouttes en gravissant des côtes ? La Sarre n'offre certes pas aux cyclistes les avantages des circuits alpins, mais il n'en reste pas moins que les amateurs de la petite reine peuvent choisir entre ces deux niveaux de difficulté. Caractérisé par un balisage multilingue de qualité, le réseau de chemins aiguise les sens de manièrre à permettre aux cyclistes d'admirer pleinement les beautés qu'ils longent et leur donne véritablement conscience de ce qu'est la région.

Vélo | sur terrain plat ou en côte, mais toujours avec plaisir

Pouvez-vous imaginer passer des vacances dans trois pays différents, entre trois langues et trois cultures différentes, tout en restant en Allemagne ? En étant si près des frontières qu'un trajet de 20 minutes suffit pour effectuer une visite à l'étranger ? Cela vous semble impossible ? C'est pourtant la réalité dans l'ouest de la Sarre, là où les frontières allemandes, françaises et luxembourgeoises forment un triangle.



l'amphithéâtre ravira tous ceux qui s'intéressent à l'ère romaine. En Allemagne toujours, Sarrebrück attire les visiteurs grâce à ses édifices architecturaux de style baroque comme la Ludwigskirche et le Château, mais aussi grâce au St. Johanner Markt, place centrale très animée. La saison culturelle commence chaque année le long de la Sarre, avec le très réputé festival Max Ophüls, qui se consacre à la découverte de jeunes talents du cinéma germanophone. Quelques mois plus tard, la ville vit au rythme du festival franco-allemand des arts de la scène « Perspectives ».



Randonnées | sous le signe de la verdure et de l'authenticité

S'il fallait choisir une seule couleur pour résumer la région, ce serait incontestablement le vert. S'il fallait choisir un qualificatif pour l'accompagner, ce serait l'authenticité. Et le calme. Rien d'étonnant à cela : comme le découvrirait rapidement le visiteur avec ravissement, sur les 2 500 kilomètres carrés de la Sarre, pas moins d'un tiers est recouvert par une forêt mixte. Mais ce n'est pas tout.



Ceux qui préfèrent les terrains plats choisiront les pistes qui longent la Moselle et la Sarre. L'itinéraire « Saar Radweg » (piste cyclable sarroise) ne s'écartera pas de la Sarre, ne s'achevant qu'à hauteur de Konz, où la rivière se jette dans la Moselle. Les atouts de ce circuit sont mis à l'honneur chaque année en mai dans le cadre de la « Pédale sarroise ». La route située entre Merzig et Konz est alors interdite aux voitures et le programme varié proposé tout au long de ce parcours ne laisse aucune place à l'ennui.

Il est ensuite possible de rejoindre « la piste cyclable de la Moselle », qui traverse des villages viticoles luxembourgeois, les possibilités de combinaison sont infinies. Les cyclistes chevronnés ne manqueront pas de se frotter à la « piste cyclable de la Sarre », qui s'étend sur 354 km dans la Sarre et comprend des étapes où la route monte ; à moins qu'ils ne préfèrent opter pour la « piste cyclable Sarre-Bostalsee », qui se distingue essentiellement par les villages préservés et par les paysages féériques qu'elle traverse.

Des eaux de toutes sortes | navigables ou curatives

Les rivières s'écoulant tranquillement ont quelque chose d'apaisant. L'aventure et les courants rapides bouillonnant ne sont pas des caractéristiques de la Moselle et de la Sarre. C'est pourquoi la navigation est tellement pratiquée sur ces cours d'eau. Les pittoresques villages viticoles peuvent parfaitement être visités à pied. Plus de 40 sentiers de randonnée de prestige constituent ici un réseau sans équivalent sur une aussi petite superficie. Pour obtenir le label « prestige », signe par excellence de l'appartenance à la catégorie supérieure, un sentier de randonnée doit obtenir 34 points selon une grille définie par des testeurs pointilleux.



Les « boucles de rêve » sarroises ont toutes recueilli beaucoup plus de points. Longues de 8 à 18 km, elles bénéficient d'un balisage exemplaire et offrent les possibilités requises pour faire des haltes. Elles présentent également l'avantage d'être totalement dénuées d'asphalte : vous n'en trouverez guère qu'en traversant une route départementale.

Considéré comme le plus beau sentier de grande randonnée d'Allemagne, le Saar-Hunsrück-Steig mène le randonneur à travers cette contrée sur un bon tiers de sa longueur totale (180 km). Il est le fidèle compagnon des innombrables « boucles de rêve ». Il croise leur route en toute discrétion mais de façon répétée et offre au randonneur le choix entre retourner vers son point de départ ou s'attaquer à l'étape suivante. La Sarre offre des paysages féériques et présente un défi susceptible d'offrir quelques sensations fortes aux capitaines de navire. Depuis toujours, elle les a incités à prier leur saint patron au moment où leurs bateaux devaient franchir la boucle à 300° située à hauteur de Mettlach. Le passage s'est toujours bien passé et personne n'a jamais dû faire demi-tour, rempli de déception.

Si vous avez soif de culture, vous n'aurez ici que l'embarras du choix. Les Sarrois savent faire la fête et le montrent dans leur vie de tous les jours. Parallèlement aux innombrables fêtes de village, il existe également une véritable culture haut de gamme. Le Zeitzpalast de Merzig est connu pour ses productions musicales alliant originalité et exclusivité.

Mais l'eau de la Sarre n'est pas la seule à être digne d'intérêt. Il existe près de Merzig un endroit où l'eau ayant la réputation d'être curative et bonne pour la santé jaillit du sol. A 160 m sous le sol se trouve la source d'eau minérale de Bietzen. Chacun est libre de goûter ce qui ressort en haut. Cette boisson est bien entendu gratuite.

Boire et manger | en Sarre

La notion de racines n'a rien d'exceptionnel en Sarre. Les Sarrois n'ont aucunement l'intention de quitter leur région. C'est pourquoi le nombre de personnes ayant accédé à la propriété est plus élevé ici que n'importe où ailleurs en Allemagne. Cet attachement est perceptible partout. Il se traduit notamment par la préparation de mets succulents et de boissons délicieuses.

Bien que la pomme de terre, originaire d'Amérique du Sud, n'ait fait son apparition en Europe qu'au cours du 16e siècle, elle a été très rapidement adoptée en Sarre. Elle est utilisée pour réaliser des plats authentiques et savoureux. S'étant enrichie d'un trait de raffinement français, cette cuisine a conquis une grande renommée. Les « Hoorische » ou le « Dibbelabbes » sont deux exemples parmi tant d'autres de ce qu'il est possible de faire avec des pommes de terre. En octobre, tous ceux qui souhaitent goûter les créations existantes ont l'opportunité. En effet, de nombreux menus de la région mettent alors ce tubercule à l'honneur dans le cadre des « journées de la pomme de terre ».



L'été, les pelouses bordant le lac sont généralement prises d'assaut par les amateurs de baignade et les personnes avides de soleil. Mais une fois par an, elles sont réservées aux mélomanes. C'est en effet dans le cadre du lac de Losheim qu'a lieu le concert en plein air « Klassik am See », qui se termine tard dans la soirée par un somptueux feu d'artifice. Des stars de renommée internationale font de cette soirée hors du commun, qui attire régulièrement jusqu'à 5 000 spectateurs, un événement de plein air hors du commun.

C'est également en plein air que les fans de rock et de pop peuvent satisfaire leurs goûts musicaux, lorsque le festival « Rock am See » fait résonner ses rythmes trépidants ou lorsqu'un groupe de réputation internationale vient faire entendre sa musique pop.

A voir | l'univers de la céramique et le monde des Romains

La contemplation d'un tel cadre ne peut laisser personne indifférent. Digne et majestueux, l'imposant bâtiment trône sur les bords de la Sarre. Un peu comme s'il surveillait la rivière qui s'écoule paisiblement. Autrefois, la façade baroque d'un ton rouge foncé dissimula un univers de prières et une vie monacale. Aujourd'hui, l'ancienne abbaye bénédictine est le siège de l'administration de l'entreprise Villeroy & Boch, spécialiste de la céramique. En 1809 Jean-François Boch-Buschmann décida d'acheter ce bâtiment vide, pillé peu de temps auparavant par les troupes révolutionnaires françaises, et d'y installer une usine.



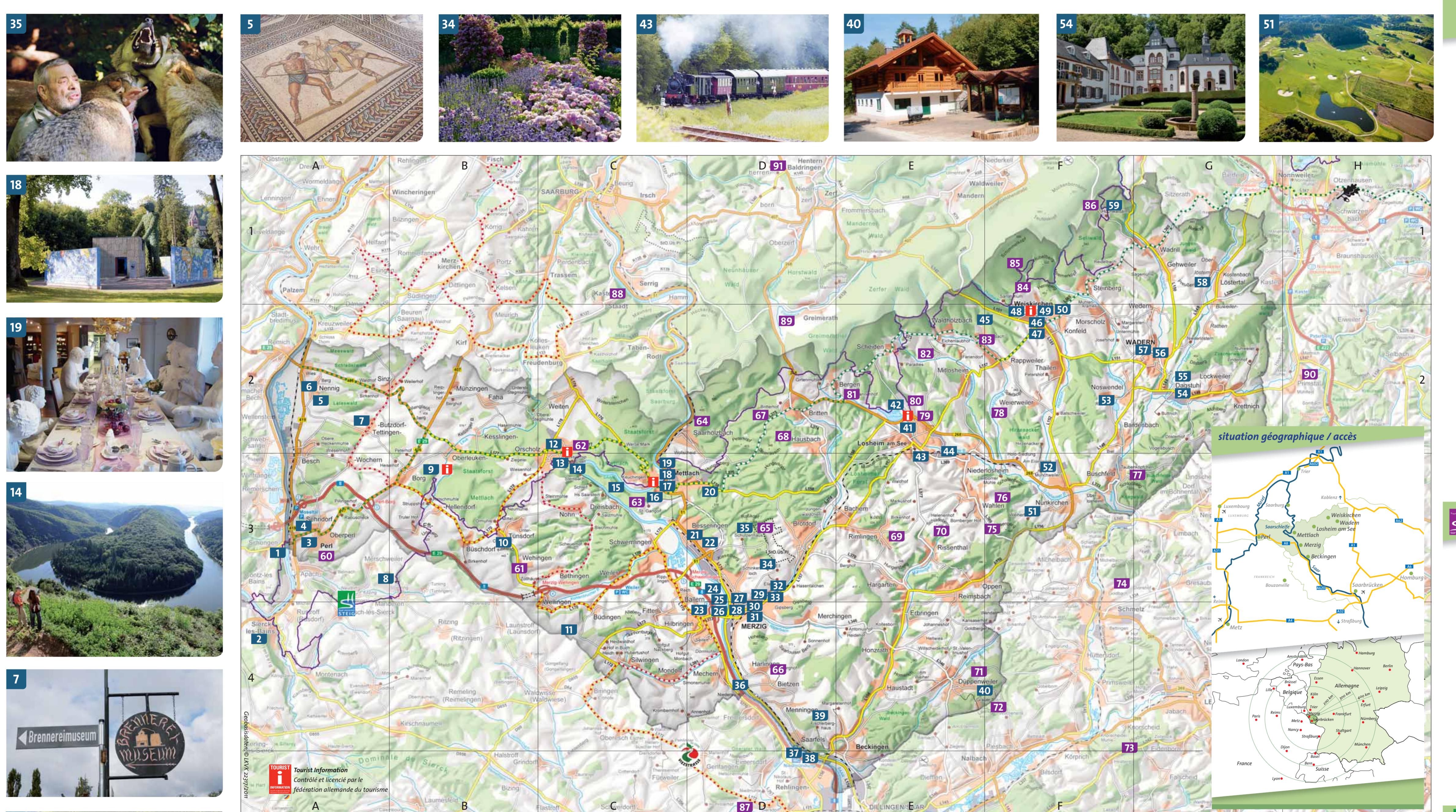
Les forêts abritent le gibier que l'on retrouve également sur de nombreuses cartes de restaurants, notamment lors des semaines du gibier. Un bon vin est alors indispensable. Il est produit par plus d'une vingtaine de vigneronnes à Perl, l'unique domaine viticole de la Sarre. La vigne y est omniprésente. Dans le quartier de Sehndorf, les céps de vigne s'étendent même jusqu'aux maisons. En plus de ces délices régionaux, la Sarre compte encore pas moins de trois brasseries indépendantes. « Saarfürst », « Hochwälder » et « Abtei Bräu » : tels sont les noms des variétés de bières non filtrées susceptibles d'étonner les soifs les plus intenses.

C'est à partir de ce site que des mosaïques, des carreaux, de la vaisselle et des équipements complets pour salle de bains ont commencé leur marche triomphale à travers le monde. Des tsars, des célébrités, des sheiks et même des papes aiment se montrer avec. Les 224 pièces du service de vaisselle dans lequel le pape Benoît XVI prend ses repas viennent également de là. Incluant la « Keravision », le « Musée de la céramique » et « le plus beau café-musée du monde », agencé dans le style de la laiterie de Dresden, une visite de l'entreprise sur son site sarrois de Mettlach, non loin de la boucle de la Sarre, permet d'effectuer un

Les résultats artistiques du symposium de sculpture « Steine an der Grenze » (Menhirs de l'Europe) sont quant à eux visibles le long de la frontière : 34 artistes internationaux ont créé des sculptures qui ornent la ligne de démarcation située entre la France et l'Allemagne.

Mentions légales
Éditeur & éditeur: Dreiländereck Tourismus GmbH
Photos Dreiländereck Tourismus GmbH, CTP Moselle
Ville de Sarrebrück, Ville de Trèves, Ville de Metz, Ville de Luxembourg, office du tourisme de Losheim am See, Trossingen Zentrale Saarland GmbH, patrimoine culturel mondial / Gerhard Kasner, Villeroy und Boch AG, bureau de projet Saar-Hunsrück Steig, Brigitte Krauth, Benno Lehne
Cartes et modèles: LUKW, Landeskarte für Kataster-, Vermessungs- und Kartierungswesen Saarland, Geobasisdaten, © LUKW 22/27/2010
Übersetzung: Bender & Partner Sprachdienst
SaarSchleifenLand
SaarLand * ein gesamtes Dorf*

1	Jardin des Plantes Médicinales de Schengen	A3
2	Forteresse de Sierck-les-Bains	A4
3	Jardin baroque de Perl	A3
4	Piscine couverte Perl	A3
5	Mosaïque romaine Nennig	A2
6	Château Berg et son jardin Renaissance, Nennig	A2
7	Musée sarrois de la distillation, Tettelingen-Burzdorf	A2
8	Château de Malbrouck, Manderscheid	A3
9	Villa romaine de Perl-Berg et ses jardins	B2
10	Forge historique, Tünsdorf	B3
11	Symposium de sculpture «Steine an der Grenze»	C4
12	Piscine couverte à vagues, Orscholz	C2
13	Cloef-Atrium, Orscholz	C3
14	Point de vue Cloef/Boucle de la Sarre, Orscholz	C3
15	Château de Montclair, Mettlach	C3
16	Eglise Saint-Lutwinus (mosaïque murale) Mettlach	C3
17	Navigation Mettlach & Saarburg	C3
18	Living Planet Square et l'Esprit de la Terre, Mettlach	C3
19	Centre de découvertes Villeroy & Boch avec Factory Outlet, Mettlach	D3
20	Piscine découverte de Mettlach	D3
21	Parc des citoyens, Besseringen	D3
22	Usine B (Blinde) (ligne Siegfried), Besseringen	D3
23	Jardin de la rencontre, Hilbringen	D4
24	Zeltplatz*, Metzg	D3
25	LE BAIN (baignade/bien-être), Metzg	D3
26	Trampolini (Kids-indoor-park), Metzg	D4
27	Zoo de Metzg	D3
28	Parc municipal et saline, Metzg	D4
29	Musée du château de Fellenberg et Jardin des Arts, Metzg	D3
30	Musée des expéditions Werner Freund, Metzg	D4
31	Eglise Saint-Pierre et son jardin paroissial, Metzg	D4
32	Piscine naturelle de Heilborn, Metzg	D3
33	Musée de la mécanique de précision de Fellenbergmühle, Metzg	D3
34	Jardin des Sens, Metzg	D3
35	Parc des loups de Bietzen	D4
36	Source thermale de Bietzen	D5
37	Terrain de golf et de football, Beckingen	D5
38	Jardin de la Sarre, Beckingen	D5
39	Reserve naturelle Wolferskopf, Beckingen	D4
40	Mine de cuivre historique de Duppenthal	E4
41	Centre de loisirs du lac de Losheim (location de pédalo, Piscine de la plage, Minigolf)	E2
42	Parc des Quatre Saisons, Losheim am See	E2
43	Gare-musée Losheim am See	E3
44	Mayas Kinderparadies (Kids-indoor-park), Losheim am See	E2
45	Parc à gibier et de randonnée, Rappweiler	F2
46	Jardins de Vivaces, Weiskirchen	F2
47	Salon de la musique mécanique, Weiskirchen	F2
48	Piscine découverte en forêt, Weiskirchen	F2
49	Minigolf, Weiskirchen	F2
50	Vitalis Weiskirchen (baignade/bien-être)	F2
51	Grundhof Weiskirchen (baignade/bien-être)	F3
52	Château de Münchwiler	F3
53	Centre d'animation du lac de Noswendel (location de pédalo), Noswendel	F2
54	Château de Dagstuhl et ses jardins	G2
55	Ruines du château fort de Dagstuhl	G2
56	Piscine découverte de Wadern	G2
57	Piscine découverte de Wadern	G2
58	Monument funéraire gallo-romain monumental, Oberlöstern	G1
59	Pâture de haute futaie, Wadrißl	F1



Traumschleifen Saar-Hunsrück

	longueur	points
60	Panoramaweg, Perl	A3
61	Wehinger Viezpfad, Wehingen	A3
62	Cloef-Pfad, Orscholz	C2
63	Saarschleife-Tafeltour, Mettlach	C3
64	Saarschlebachpfad, Saarholzbach	C2
65	Wolfweg, Metzg	D3
66	Bietzberger, Bietzen	D4
67	Steinhauerweg, Bittel	D2
68	Waldsumweg, Hausbach	D2
69	Oppig-Grät-Weg, Rimlingen	E2
70	Schluchtenpfad, Rissenthal	E2
71	Litertour Sagenweg, Duppenthal	E3
72	Litertour-Gipfeltour, Nalbach	F4
73	Kaltensteinpfad, Lebach	F4
74	Ergräberweg, Schmelz	F3
75	Kleiner Lückener, Wahlen	F3
76	Lückenerweg, Wahlen	F3
77	Weg des Wassers, Büschfeld	F2
78	Georgi-Panoramaweg, Miltosheim	F2
79	Hochwaldtaler, Losheim am See	E2
80	Stausee-Tafeltour, Losheim am See	E2
81	Bergener, Bergen	E2
82	Felsenweg, Scheidn	E2
83	Zwei-Tälern-Weg, Waldhölbach	F2
84	Hochwald-Pfad, Weiskirchen	F2
85	Weiskircher Höhen-Tour, Weiskirchen	F2
86	Wadrilltal-Tafeltour, Sitzerath	D5
87	Idestal-Tafeltour, Rehlingen-Siersburg	D5
88	Kasteler Felsenpfad, Kastel-Staadt	D2
89	Greimerather Höhenweg, Greimerath	D2
90	Primstaler Panoramaweg, Greimerath	H2
91	Rauer-Hochwald-Schleife	D1

Sentier de grande randonnée, catégorie prestige

	longueur 225 km
Viezstraße	longueur 150 km
Eichenlaubstraße	longueur 80 km

Saar-Hunsrück-Steig

Rues touristiques

SaarSchleifenLand